

KOMUNIKAT

Lokalnej Polskiej Misji Katolickiej w Cambridge
pw. NMP Królowej Polski

Proboszcz: ks. Piotr Kisiel

231 Chesterton Road
Cambridge CB4 1AS

tel.: 01223 368539

tel.kom.: 07833 918113

email: parafia.cambridge@googlemail.com

*** web: www.polonia-cambridge.org ***



W sierpniowym komunikacie parafialnym można znaleźć informacje dotyczące wydarzeń w Polskiej Misji Katolickiej w Anglii i Walii, terminów Mszy Św. w języku polskim w Cambridge, Brandon oraz Huntingdon a także informacje z życia społeczności polskiej w Cambridge i okolicy, informacje dotyczące polskiej szkoły, kursów językowych, jak również innych bieżących wydarzeń z życia polskiej parafii.

MSZE ŚWIĘTE W JĘZYKU POLSKIM (02.08.2009 – 06.09.2009)

02.08 – XVIII Niedziela Zwykła

9:00 (Brandon) – Prośba o zdrowie i bł. Boże dla Alan Jan Salamona w 1. r. ur.

12:15 (OLEM) – Za zmarłych z rodziny Danuty oraz p. Marię.

16:30 (Huntington) – Za śp. ojca Andrzeja Kanię. Int. syna z żoną.

19:30 (Kaplica) – Za śp. Adama Sroka w 1. r. śm. Int. ciotki.

03.08 (Pn) 19:30 (Kaplica) – Za śp. Józefa Pająka.

04.08 (Wt) 10:00 (Kaplica) – za śp. Antoniego, Katarzynę, Jana Kłosa

05.08 (Śr) 19:30 (Kaplica) – za śp. Józefa Pająka.

06.08 (Cz) 10:00 (Kaplica) – za śp. Macieja Malskiego.

07.08 (Pt) 15:00 (Kaplica) – za śp. Czesława Maś.

19:30 (Kaplica) – za śp. Katarzynę, Jana, Józefa, Władysława Malisiewicz.

09.08 – XIX Niedziela Zwykła

9:00 (Brandon) – Za ochrzczonego w zeszłą niedzielę Olivera i za jego rodzinę

12:15 (OLEM) – Za śp. Stanisława i Anielę Knapik, Władysława i Stanisława Sterecki.

16:30 (Huntington) – Za Parafian.

19:30 (Kaplica) – Za śp. Janinę Polek

10.08 (Pn) 19:30 (Kaplica) – za śp. Antoniego Pomianek.

11.08 (Wt) 10:00 (Kaplica) – za śp. Annę Rodzeń.

12.08 (Śr) 19:30 (Kaplica) – Za śp. z rodzin Orzechów, Zduńów i Styszów

13.08 (Cz) 10:00 (Kaplica) – Za śp. Józef Nowak w 5. r. śm. Int. żony.

14.08 (Pt) 15:00 (Kaplica) – Za śp. Reginę i Zygmunta Kaletę, r. śm.

05.08 (So) 9:00 (Kaplica) – **Wniebowzięcie NMP** –
Za śp. Marię Prylewską.

16.08 – XX Niedziela Zwykła

9:00 (Brandon) – Podziękowanie za łaski oraz prośba o zdrowie i bł. Boże dla Doroty i Dariusza w 2. r. śl.

12:15 (OLEM) – Za śp. Mieczysława Dziubińskiego 8. r. śm., Tadeusza Dziubińskiego oraz Janinę Dąbrowską. Int. Rodziny

16:30 (Huntington) – Za śp. Edwarda Pazdan

19:30 (Kaplica) – Za śp. Józefa Miła

17.08 (Pn) 19:30 (Kaplica) – Za Parafian.

18.08 (Wt) 10:00 (Kaplica) – Za Parafian.

19.08 (Śr) 19:30 (Kaplica) – Za Parafian.

20.08 (Cz) 10:00 (Kaplica) – Za Parafian.

21.08 (Pt) 15:00 (Kaplica) – Za Parafian.

23.08 – XXI Niedziela Zwykła

9:00 (Brandon) – Za śp. dziadków Irenę i Helmuta. Int. wnuków.

12:15 (OLEM) – Podziękowanie za łaski oraz prośba o zdrowie i bł. Boże dla Urszuli i Tomasza w 10. r. śl.; prośba o zdrowie i bł. Boże dla córki Marty w 2. r. ur.

16:30 (Huntington) – Za Reginę Fronczek; prośba o zdrowie i bł. Boże z ok. ur. Int. p. Jadwigi Pach.

19:30 (Kaplica) – Za Parafian.

24.08 (Pn) 19:30 (Kaplica) – Za Parafian.

25.08 (Wt) 10:00 (Kaplica) – Za Parafian.

26.08 (Śr) 19:30 (Kaplica) – Za Parafian.

27.08 (Cz) 10:00 (Kaplica) – Za Parafian.

28.08 (Pt) 15:00 (Kaplica) – Int. wolna.

30.08 – XXII Niedziela Zwykła

9:00 (Brandon) – Podziękowanie za łaski oraz prośba o zdrowie i bł. Boże dla Agnieszki i Marcina w 5. r. śl.

12:15 (OLEM) – Podziękowanie za łaski oraz prośba o zdrowie i bł. Boże dla Katarzyny i Roberta w 3. r. śl.

16:30 (Huntington) – Int. wolna.

19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

31.08 (Pn) 19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

01.09 (Wt) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

02.09 (Śr) 19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

03.09 (Cz) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

04.09 (Pt) 15:00 (Kaplica) – Int. wolna.

06.09 – XXIII Niedziela Zwykła

9:00 (Brandon) – Za śp. ks. Władysława Grabca w 4. r. śm.

12:15 (OLEM) – Podziękowanie za łaski oraz prośba o zdrowie i bł. Boże dla Anny i Michała w 5. r. śl.

16:30 (Huntington) – Int. wolna.

19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

Następny komunikat ukaze się 6. września

Najważniejsze wydarzenia w Naszej Wspólnocie w najbliższym czasie

06.09 – Pielgrzymka do Sanktuarium Matki Bożej Szkaplerznej w Ayelsford.

12.09 – Początek roku szkolnego i zapisy do Polskiej Szkoły Sobotniej.

Odwiedziny chorych

Najbliższe odwiedziny chorych odbędą się w piątek 04.09. Nie będzie odwiedzin w pierwszy piątek sierpnia w związku z urlopem księdza proboszcza.

Sakrament Pokuty

Z Sakramentu Pokuty można skorzystać:

- w Kościele OLEM po niedzielnej Mszy Świętej o godz. 12:15.
- w Kaplicy Domu „Polonia” każdego dnia pół godziny przed Mszą Świętą.
- w razie potrzeby w innym czasie po wcześniejszym uzgodnieniu.

Pierwsze Piątki

Osoby, które pracują w ciągu dnia a praktykują „Pierwsze Piątki” i nie mogą przyjść na Mszę Świętą o 15:00, zapraszam na Mszę Świętą o godzinie 19:30.

Sakrament Chrztu

Rodzice którzy chcieliby, żeby Sakrament Chrztu Świętego dla swojego dziecka udzielony był poza naszą parafią powinny uzyskać potwierdzenie, że są praktykującymi katolikami. Takie potwierdzenie można otrzymać w kancelarii parafialnej.

Pragnę jednak nadmienić, że takie potwierdzenia (zarówno dla Rodziców jak i dla Rodziców Chrzestnych – o czym mowa poniżej) mogą otrzymać tylko osoby należące do parafii i wypełniający sumiennie praktyki religijne.

Rodzice Chrzestni

Osoby mające zostać rodzicami chrzestnymi mają obowiązek przedstawić potwierdzenie, że są praktykującymi katolikami. Po takie zaświadczenie należy zgłosić się do parafii w miejscu zamieszkania, lub takiej w której bierze się czynny udział w życiu Kościoła.

Sakrament Małżeństwa

Sakrament Małżeństwa można zawrzeć zarówno w Anglii jak i w Polsce po uprzednim spisaniu Protokołu Przedmałżeńskiego.

Niezależnie od miejsca ślubu Protokół można spisać w Naszej Polskiej Parafii. Wtedy, gdy będzie zawierany Sakrament Małżeństwa w innej Parafii (również w Polsce) należy oddzielnie ustalić termin ślubu tam gdzie ma on mieć miejsce. W przypadku gdy Sakrament Małżeństwa ma być zawierany w Polsce należy przygotować dokumenty z Urzędu Stanu Cywilnego, które należy przedstawić w parafii gdzie będzie uroczystość ślubna (ślub zawierany w Kościele ma skutki cywilnoprawne – tzw. Małżeństwo Konkordatowe).

Do spisania Protokołu wymagane są następujące dokumenty:

- Paszport lub Dowód Osobisty,
- Metryka Chrztu wydana nie wcześniej niż 6 miesięcy przed planowanym terminem ślubu,
- Zaświadczenie o przyjęciu Sakramentu Bierzmowania (zwykle ta adnotacja jest w Metryce Chrztu),
- Jeżeli ślub ma odbyć się w innej Parafii – dokładny adres tej Parafii.

Oprócz spisania Protokołu narzeczeni muszą odbyć jeszcze Nauki Przedmałżeńskie. Nauki można również odbyć w tutejszej Parafii.

Należy zgłaszać się do ks. Proboszcza, co najmniej 6 miesięcy przed planowanym terminem ślubu i wtedy indywidualnie ustalone zostaną wszystkie szczegóły.

Msze Święte w języku polskim w Cambridge i okolicach

Msze Święte w języku polskim celebrowane są według porządku podanego na pierwszej stronie.

W niedziele Msze Święte odprawiane są w czterech miejscach:

- Brandon, Weeting Road – St. Thomas of Canterbury Church – g. 9:00,
- Cambridge, Hills Road – Our Lady and English Martyrs Church (OLEM) – g.12:15,
- Huntingdon, 82 Hartford Road – St. Michael Archangel Church – g. 16:30,
- Cambridge, 231 Chesterton Road – Kaplica w Domu „Polonia” – g. 19:30.

W dni powszednie oraz w święta i uroczystości wypadające w tygodniu Msze Święte w języku polskim celebrowane są zwykle w Kaplicy w Domu „Polonia”.

Godziny niedzielnych Mszy Świętych odprawianych w języku angielskim można znaleźć na stronie www.olem.freeuk.com/sundays.htm.

Pielgrzymka

W niedzielę 6.09. odbędzie się Pielgrzymka Rodaków do Ayelsford aby w 70-tą rocznicę wybuchu II Wojny Światowej modlić się za poległych w obronie naszej Ojczyzny. Hasło Pielgrzymki brzmi: „Maryja Matką Życia i Królową Polski”.

Chętnych prosimy o zgłaszanie się do ks. Pawła (lub p. Ani Norman po 16.08). Zgłoszenia będą przyjmowane do 23.08 tak aby był czas na zamówienie odpowiedniego autokaru.

Kancelaria parafialna

Kancelaria jest czynna w tygodniu na pół godziny przed Mszą Świętą. Adres Kancelarii podany jest w nagłówku Komunikatu.

Godziny otwarcia kancelarii:

Pn,Śr:..... 19:00 – 19:30
Wt,Cz:..... 09:30 – 10:00
Pt 14:30 – 15:00

W każdej chwili można się skontaktować z kapłanem dzwoniąc na numer telefonu komórkowego podanego na pierwszej stronie komunikatu.

Składki Parafialne i Gift Aid

Dary w tej formie przyjmuje pani Dorota Głowacka, 14 Roman Hill, Barton, Cambridge CB3 7AX. Składka roczna opiewa na kwotę:

Emeryci..... £40 (nieobowiązkowe)

Pracujący..... £52

Czeki prosimy wystawiać na **P C M Cambridge Parish** i przysyłać na adres Pani Doroty.

Dziękuję za Waszą dotychczasową ofiarność i wszelką pomoc materialną.

Dziękujemy serdecznie Parafianom za troskę o naszą kaplicę, za подарowane kwiaty i dary pieniężne na kwiaty.

Bóg zapłać.

POLSKA SZKOŁA W CAMBRIDGE

Szkoła prowadzi zajęcia z języka polskiego z elementami historii i geografii Polski jak również lekcje Religii (dla chętnych). Szkoła przygotowuje do egzaminów GCSC, As i A-level, które są ważnym elementem przy składaniu podania na studia.

Zajęcia prowadzone są przez kadrę z wykształceniem pedagogiczno-filologicznym.

Uczęszczanie do polskiej szkoły pozwala dzieciom na rozwijanie i udoskonalanie znajomości języka, oraz nawiązywanie kontaktów z rówieśnikami pochodzącymi z polskich rodzin. Przyjmujemy dzieci od lat 6. W zależności od stopnia znajomości liter i poziomu rozwoju ogólnego dziecka, pod uwagę brane będą także 5-latki.

Zajęcia odbywają się w soboty w godzinach 10:00 – 13:00.

Początek roku szkolnego i zapisy do Polskiej Szkoły Sobotniej odbędą się w sobotę 12.09. o godz. 10:00 w Domu „Polonia”.

Istnieje możliwość kontynuowania zajęć dodatkowych z języka angielskiego. Rodziców, którzy chcieliby posyłać dzieci na te zajęcia prosimy o kontakt pod koniec sierpnia z p. Ania Norman. Zapisy na lekcje angielskiego będą też możliwe przy okazji zapisów do Polskiej Szkoły Sobotniej.

Dodatkowe informacje można uzyskać u Kierownika Szkoły:

Anna-Maria Norman

tel.: 01223 358219

email: annamaria.norman@btinternet.com

Lekcje Religii

Zajęcia odbywają się w dwóch grupach w co drugą sobotę w Kaplicy w Domu „Polonia”:

- 12:00 - 12:30 – Dzieci starsze,
- 12:30 - 13:00 – Dzieci młodsze,
- 13:00 - 13:30 – Dzieci przygotowujące się do I Komunii Świętej.

Zapisy na lekcje religii odbędą się 12.09 razem z zapisami do Polskiej Szkoły Sobotniej.

MIŚ USZATEK – Wspólna zabawa dzieci i rodziców

Lato w pełni. Wszystkim, którzy wyjeżdżają na wakacje życzymy słońca i dużo radosnych zabaw. Tych, którzy pozostają w okolicy przez całe lato (czy też tylko kilka tygodni) zapraszamy na wspólną zabawę.

W sierpniowe soboty w godzinach 15:30 – 17:30 proponuję zabawę na Cherry Hinton Playground. Są tam niewielkie, płytkie

baseniki w których dzieci mogą się pochłapać. Przygotujmy się więc na tę ewentualność! Plac ten jest przystosowany dla dzieci w bardzo różnym wieku więc nikt nie będzie się nudził. Przynieśmy coś na wspólny piknik.

W deszczowe dni zabawy przeniosą się do Polonii.

Zapraszam serdecznie

Justyna (0 7988 771124)

P.S. Na stronie internetowej www.promycek.pl można słuchać za darmo radia z piosenkami dla dzieci!

DOM „POLONIA”

❖ W imieniu prowadzących serdecznie zapraszamy do Klubu Gawra, który działa w Domu „Polonia”. Klub otwarty jest od 12:00 do 23:00 od wtorku do soboty, a w niedziele od 14:00 do 23:00. Tel.: 01223 365854

❖ Sklep z artykułami z Polski ma swoją siedzibę na Chester-ton Road, ok. 200 m od domu „Polonia” w kierunku ronda. Sklep prowadzi również wysyłkę paczek do Polski za nieduże pieniądze.

❖ Biblioteka otwarta jest w każdą sobotę w godzinach 13.00 - 15.00. Zapraszamy wszystkich czytelników – dużych i małych. Oprócz książek z biblioteki można wypożyczyć również kasety video, audio oraz płyty DVD i CD. Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt z Krystyną, tel.: 0 7962 682286.

❖ Gromada Zuchów i Skrzatów „Jaskółki”. Do Gromady mogą należeć dzieci w wieku 6 – 10 lat. Zbiórki odbywają się w soboty od 12:50 do 13:50. Zainteresowanych proszę o kontakt z Drużynową Barbarą Sterecką, tel. 01223 841280.

Akcje Charytatywne Zuchów

W imieniu Zuchów bardzo dziękuję za odwiedzenie naszego kiermaszu ciast, który odbył się 5. lipca. Razem zebraliśmy £67.50.

Drużynowa Basia Sterecka (tel. 01223 841280).

OGŁOSZENIA RÓŻNE

Jest możliwość zamieszczenia różnego rodzaju ogłoszeń dotyczących pracy, świadczonych usług pośrednictwa, itp.

Ogłoszenia do następnego komunikatu będą przyjmowane do środy 29. lipca.

Podkreśleniem zostały wyróżnione zmienione i nowe ogłoszenia.

Cukiernik

Wypieki okolicznościowe na każdą okazję, dowolnych kształtów i rozmiarów. Szeroka gama smakowa dostosowana do indywidualnych upodobań klienta. Wykonam każde nawet najbardziej zwariowane zamówienia, które uświetnią odbywającą się imprezę. Gwarantuję satysfakcję wizualną i smakową. Kontakt tel. 07856676824 email marekciasta1@wp.pl

Fizjoterapia

Leczenie bólów kręgosłupa oraz masaż oferuje Absolwentka Akademii Wychowania Fizycznego w Krakowie; posiada uprawnienia (Certyfikaty) angielskie (Health Professionals Council, HPC). Kontakt: Gosia, tel.: 07917 060209, email: gkuranda@poczta.onet.pl

Fizjoterapia - Masaże

Szukasz profesjonalnej pomocy? Mogę Ci pomóc w zakresie:

- bóle kręgosłupa (plecy)
- bóle ramion

- napięcia mięśniowe
- stres

Prowadzę masaże: leczniczy klasyczny, drenaż limfatyczny, masaże sportowy, a także indyjski masaże głowy (relaksacyjno- leczniczy).

Posiadane kwalifikacje:

- Dyplom licencjata kierunku Fizjoterapia - Uniwersytet Medyczny w Łodzi
- Uprawnienia angielskie: Diploma in Indian Head Massage VTCT Level 3.

Kontakt: Anna, tel. 0 7842 313086 (po 20); email : anius3883@wp.pl

Fryzjer

Usługi fryzjerskie damsko – męskie.

Kontakt: Asia; tel.: 07746 160058.

Kosmetyczka i Maniurzystka

Dyplomowana Kosmetyczka i Maniurzystka z 4 – letnim stażem zaprasza wszystkie chętne panie na profesjonalny:

- manicure (masaże dłoni)
- paznokcie żelowe
- henna brwi i rzęs

Gosia po 16.00 tel. 07845466190

Polskie Delikatesy Online w Cambridgeshire

Oferujemy szeroki wybór polskich produktów z dostawą do domu. Zapraszamy do zrobienia zakupów w naszym sklepie internetowym: www.theeagle-polishdeli.com.

Biuro: 01353 666652

Zamówienia: 07542 820720

Szkoła Języka Angielskiego ILS...

...serdecznie zaprasza na zajęcia metodą Callana od poniedziałku do czwartku do Domu „Polonia” w Cambridge. Zapraszamy również na zajęcia w Huntingdon odbywające się we wtorki i soboty w salce parafialnej kościoła St. Michael Archangel, 82 Hartford Rd.

Informacje i zapisy:

0 7912 043222 lub info@ilstudies.com

Szkoła Tańca

Informacje i zapisy: worldance@gmail.com, 0 7724 495006

Zajęcia odbywają się w Domu „Polonia” 231 Chesterton Road, CB4 1AS, Cambridge

Kurs tańca dla Panny Młodej i Pana Młodego

Terminy zajęć ustalane po konsultacji z Narzeczonymi.

Kurs tańca dla dzieci

Cz 17:00 – 18:30

Program:

- Free Style Dance
- Tańce Standardowe: W. Angielski, W. Wiedeński, Foxtrot, Quickstep.
- Tańce Latinoamerykańskie: Samba, ChaCha, Rumba, Jive, Polka.

Koszt: £28 za m-c od osoby; £49 za m-c od pary; lub £12 za lekcję

Kurs tańca dla dorosłych

Wt (początkujący)..... 19:00 – 20:30

Cz (początkujący)..... 15:30 – 17:00

Cz (początkujący)..... 19:00 – 20:30

Program:

- Salsa
- Tańce Standardowe: W. Angielski, W. Wiedeński, Foxtrot, Quickstep.
- Tańce Latinoamerykańskie: Samba, ChaCha, Rumba, Jive.

Koszt: £28 za m-c od osoby; £49 za m-c od pary; lub £12 za lekcję

Nowość

Pierwsza niedziela miesiąca 17:00 – 18:30

Zajęcia otwarte dla wszystkich chętnych. Koszt: £12 od osoby

Tajski boks

Praya Chang Muay Thai Boxing Cambridge zaprasza na tajski boks.

Treningi: Wt, Śr, Cz: 19:00 - 20:30; Nd: 11:00 - 12:30

Adres: The School Gym, Manor Community College, Arbury Rd, Cambridge CB4 2JF

Kontakt: Instruktor Jarek: 0 7701 064299, jarekm@hotmail.co.uk

Tłumaczenia

Dyplomowana tłumaczka (niezależna). 30 lat doświadczenia w Wielkiej Brytanii i Nowej Zelandii. Wszelka tematyka (np.: rozmowy kwalifikacyjne, wizyty w szpitalach, przychodniach, spotkania w bankach, kancelariach adwokackich, itp.). Konkurencyjne ceny. Szczegółowe informacje www.mirkaanderson.eu.

Kontakt: tel.: 01763 249386

Wieczór Polski

Dnia 2. października w The Jester Hotel & Inn, 116 Station Road, Odsey, Baldock, SG7 5RS. W programie: piosenki biesiadne, konkursy, polska kuchnia. Koszt £19.95 od osoby. Zgłoszenia osobiście lub telefonicznie na poniżej podany adres email.

Email: enquiries@thejesterhotel.co.uk,

Website: thejesterhotel.co.uk

Tel. 01462 742001

Zajęcia fizyczne

Sztuki walki mają... pozytywny wpływ zarówno na ciało jak i umysł, ludzki. Poprzez praktykę dostarczają umiejętności jedynych w swoim rodzaju, zarówno fizycznych jak i psychicznych, które pomagają rozwiązywać problemy dnia codziennego. Zapraszam wszystkich, w każdym wieku, kobiety i mężczyzn. Trening w milej atmosferze. Kontakt: Cezary, 0 7902 734441, niejestem@o2.pl, Parkside Pool Studio.

Tani numer telefonu do Polski...

... z telefonu stacjonarnego na stacjonarny; 0.5p/min: 0 8442 002525. Zdarza się, że ten numer nie działa, wtedy można spróbować 0 8444 625625 za 2p/min.